



国际大奖
儿童文学精选

INTERNATIONAL AWARDS
FOR CHILDREN'S LITERATURE

TIGER!
Tiger!

老虎!老虎!

(英) R. 吉卜林 著
龚勋 编译



一个“丛林狼王”的冒险故事!
一个惊险刺激、活灵活现的野性动物童话!
一个上演极限生存和生命尊严的励志传奇,震撼人心……

荣获全球文学界最高荣誉
诺贝尔文学奖



浙江教育出版社



国际大奖儿童文学精选
INTERNATIONAL AWARD
FOR CHILDREN'S LITERATURE

TIGER!
Tiger!

老虎!老虎!

(英) R. 吉卜林 著
龚勋 编译



浙江教育出版社 · 杭州

创世卓越 荣誉出品
Trust Joy Trust Quality

图书在版编目(CIP)数据

老虎!老虎! / (英)吉卜林著; 龚勋编译. —杭州: 浙江教育出版社, 2014.6

(国际大奖儿童文学精选)

ISBN 978-7-5536-1838-8

I. ①老… II. ①吉… ②龚… III. ①童话—英国—现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第104563号

| 国际大奖儿童文学精选 |
Guoji Dajiang Erfongwenxue Jingxuan

老虎!老虎!

LAOHU! LAOHU!

(英) R. 吉卜林 著

龚勋 编译

设计制作 北京创世卓越文化有限公司

插图绘制 多多卡通

责任编辑 赵露丹

责任校对 张帆

责任印务 温劲风

出版发行 浙江教育出版社

地址 杭州市天目山路40号

邮编 310013

网址 www.zjeph.com

印刷 北京兰星球彩色印刷有限公司

开本 720×975 1/16

印张 9

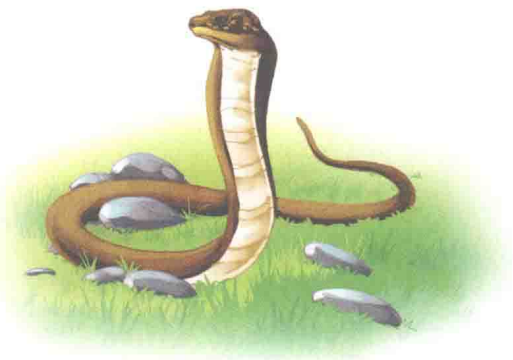
字数 180 000

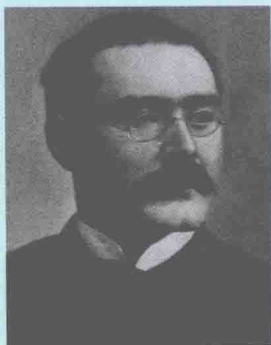
版次 2014年6月第1版

印次 2014年6月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5536-1838-8

定价 19.80元





Rudyard Kipling
1865—1936

R.吉卜林（1865—1936），英国著名小说家、诗人，1907年获诺贝尔文学奖。他对生活观察入微，想象新颖独特，文笔清新自然，代表作有《老虎！老虎！》等。

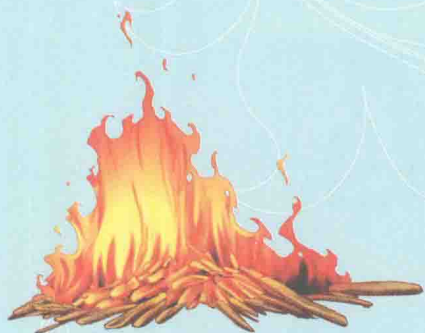


荣获全球文学界最高荣誉
诺贝尔文学奖



INTERNATIONAL AWARD
FOR CHILDREN'S
LITERATURE

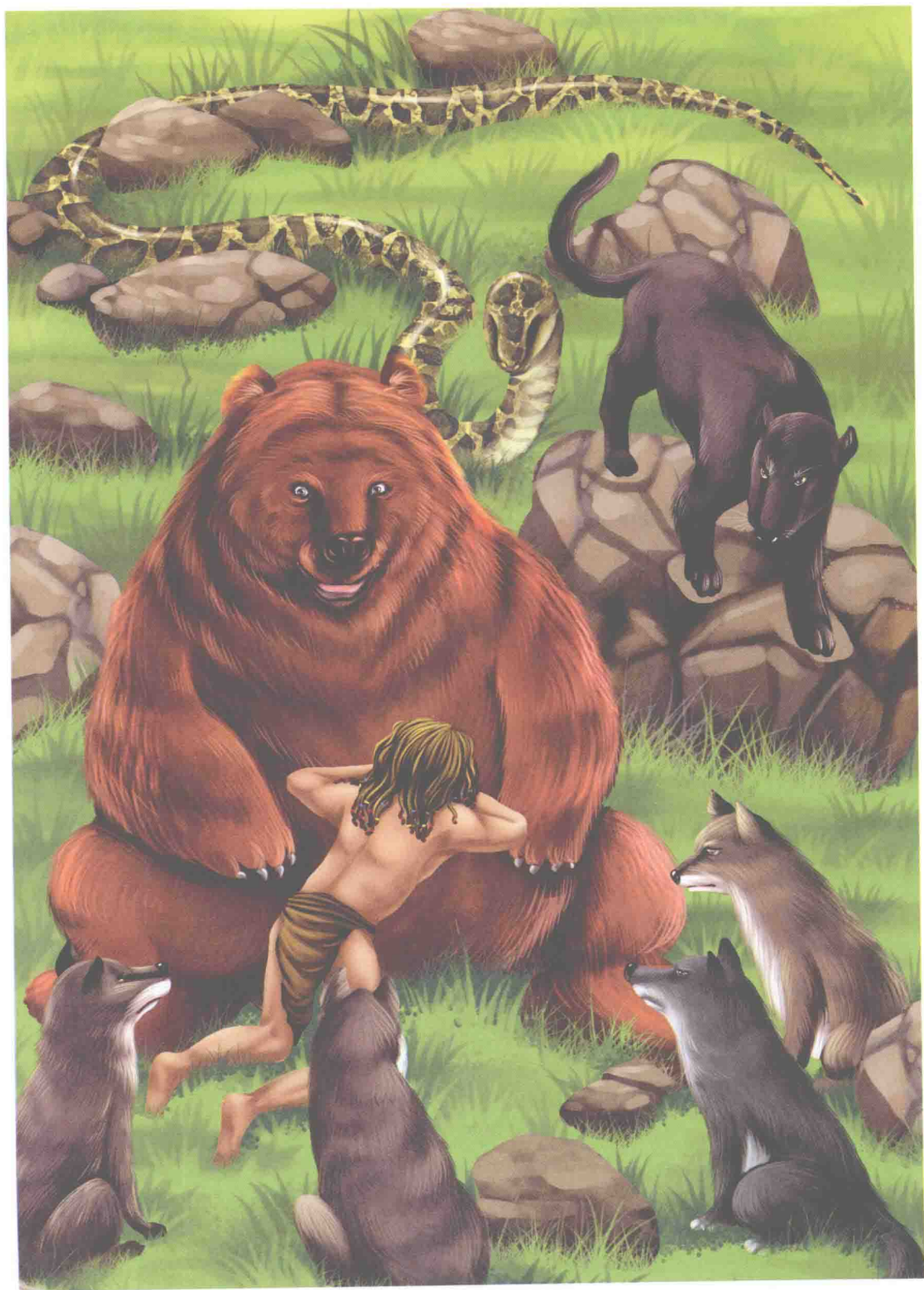
作者
简介



1865年12月31日，R.吉卜林出生于印度的大城市孟买。他的父亲是拉合尔文艺学校校长，家中不少亲戚是艺术家，这对吉卜林的艺术启蒙起到了非常重要的作用。6岁时，吉卜林被送往英国，中学毕业后返回印度，任职于拉合尔市《军民报》。在此期间，他以敏锐的观察力、细腻的写作手法，围绕印度风土人情进行创作，并发表了许多小品文和短篇小说，其中《三个士兵》《山中的平凡故事》等短篇小说集，以浪漫轻快的风格，引起了英国文坛的极大关注。

19世纪90年代末，吉卜林迎来了他的创作鼎盛时期。1892年，结婚后的吉卜林定居美国，陆续发表了《营房谣》《七海》等诗集，赢得了“帝国诗人”的称号。而其间发表的《丛林历险》《丛林历险续篇》和《基姆》等著作，更被奉为儿童读物的经典之作。1907年，吉卜林创作的《丛林历险》中的篇目《老虎！老虎！》，凭借细致入微的观察、新颖独特的想象和清新自然的文笔，获得了诺贝尔文学奖。1936年1月18日，吉卜林在伦敦辞世。

吉卜林一生创作了大量优秀作品，其中诗集8部、长篇小说4部、历史故事集和短篇小说集21部，此外还有大量散文、游记等。吉卜林的作品凝练简洁，充满了浪漫主义色彩和异国风情，特别是在短篇小说领域，可以说是无与伦比的。美国著名作家马克·吐温就毫不吝啬地赞美他：“吉卜林的作品对我来说永远不会苍白，它们从来都是色彩缤纷的，从来都是新鲜的。”如今，吉卜林的作品仍旧活跃在世界文坛，它们将继续带领读者体验奇妙的文学之旅。





INTERNATIONAL AWARD
FOR CHILDREN'S
LITERATURE

前言

感受文学经典的永恒魅力

好的文学作品会对人的一生产生深远的影响，尤其是对成长中的少年儿童，这些蕴含丰富思想内容的传世杰作会对他们世界观的形成具有不可替代的重要作用。

“国际大奖儿童文学精选”系列，精心挑选了荣获各文学大奖的经典巨著，每一部都赫赫有名，每一部都是文学史上登峰造极的经典。它们涵盖了不同时代、不同国家，是诸多作家的优秀代表作，它们最适合儿童阅读，更是儿童最好的精神伙伴。

长期以来，这些名作被翻译成多种文字，在世界各地广为流传，深受儿童的欢迎和喜爱：《兔子坡》能让他们感受到浓浓的爱和奉献的美好；《老虎！老虎！》能带领他们体验刺激好玩的丛林生活；《飞鸟集 新月集》能让他们在浪漫、活泼、纯洁的诗词世界中，探索人生的真理；《小熊维尼历险记》中的快乐小熊和他的伙伴们，将带着他们在欢声笑语中感受友谊和爱的力量；《草原上的小木屋》则描绘出一幅幅广阔草原的美景，展现出主人翁乐观向上的生活态度……

为了能让小读者更加深刻地体会经典著作的魅力，在翻译原著时，我们力求保留其精髓，并且还在内文中配置了生动的插图，以期让小读者在感受经典的同时，享受阅读带来的惊喜和快乐，使阅读成为一次净化心灵之旅。

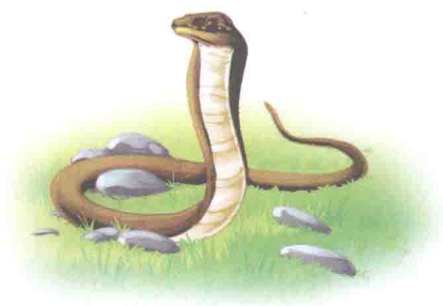


INTERNATIONAL AWARD
FOR CHILDREN'S
LITERATURE

目录

TIGER!
TIGER!

- 莫格利的兄弟们 1
- 巨蟒卡阿狩猎 19
- 老虎！老虎！ 38
- 国王的驯象棒 55
- 春天的奔跑 72
- 在丛林中 85



附
利基-蒂基-塔维 109
RIKKI-TIKKI-TAVI

附
女王的奴仆们 124
HER MAJESTY'S SERVANTS





莫格利的兄弟们



蝙蝠盲哥解放了黑夜，
于是，苍鹰切尔把它带回了家——
牛儿全被关进茅舍、牛棚，
我们要在天亮之前一直保持欢笑。
这是我们耀武扬威的时候，
用尖牙利爪发起进攻。
噢，听那呼唤！
——请遵守丛林法规，
希望大家捕猎成功！

——丛林夜歌

西翁伊山迎来了一个十分温暖的傍晚，狼爸爸美美地睡了一整天，当他醒来的时候，已经是七点钟了。他躺在地上抓了抓痒，然后打了一个大哈欠，接着将爪子慢慢舒展开，以驱散疲惫和睡意。狼妈妈仍旧躺在那边，她一边轻轻地抽动着她那灰色的大鼻子，一边低声责备那几只到处乱爬、呜呜叫唤的狼崽。月光照进了他们居住的洞穴。“啊呜！”狼爸爸叫道，“我该去抓捕猎物了。”正当他要跳出洞口时，一个黑色的影子挡在了门口。那是一个长着蓬松尾巴的家伙，只听他低声说：“希望您今天能捕到好猎物，大王！也希望您的儿子们好运，他们都会长出一副白白净净的好牙齿，希望在那个时候，他们还能惦记着这个世上还有许多没有东西可以吃的朋友。”



说话的正是豺狗塔巴克，一个专门吃别人剩菜残羹的家伙。所有印度的狼都不喜欢他，因为他总喜欢挑拨离间，到处惹麻烦。不仅如此，他还喜欢在垃圾堆里寻找破皮革和烂布吃。可与此同时，狼又很怕见到他，因为塔巴克在整个丛林里是最容易犯疯病的，只要疯病一犯，见谁咬谁，天不怕地不怕。塔巴克犯的疯病就是我们人类常说的“狂犬病”，在他们口中，也称为“迪望尼”。这种病被野兽们认为是一种最丢脸的病，任何一种野兽对此躲都躲不及。所以，尽管塔巴克身材短小，但在他犯病的时候，连老虎都让他三分。

“既然这样，那你进来看看吧！”狼爸爸的语气中透露着一种生硬，“我家确实没有什么美味的东西。”

“对于你们来说，也许是没有。”塔巴克一边走进洞穴，一边说，“可对我这样一个卑微的东西来说，哪怕只是一根骨头，也可以美美地吃一顿。”说完，他快速钻进了洞穴。不一会儿，他找到了一根残留着肉丝的骨头，便顺势蹲在地上，美滋滋地嚼起骨头来。

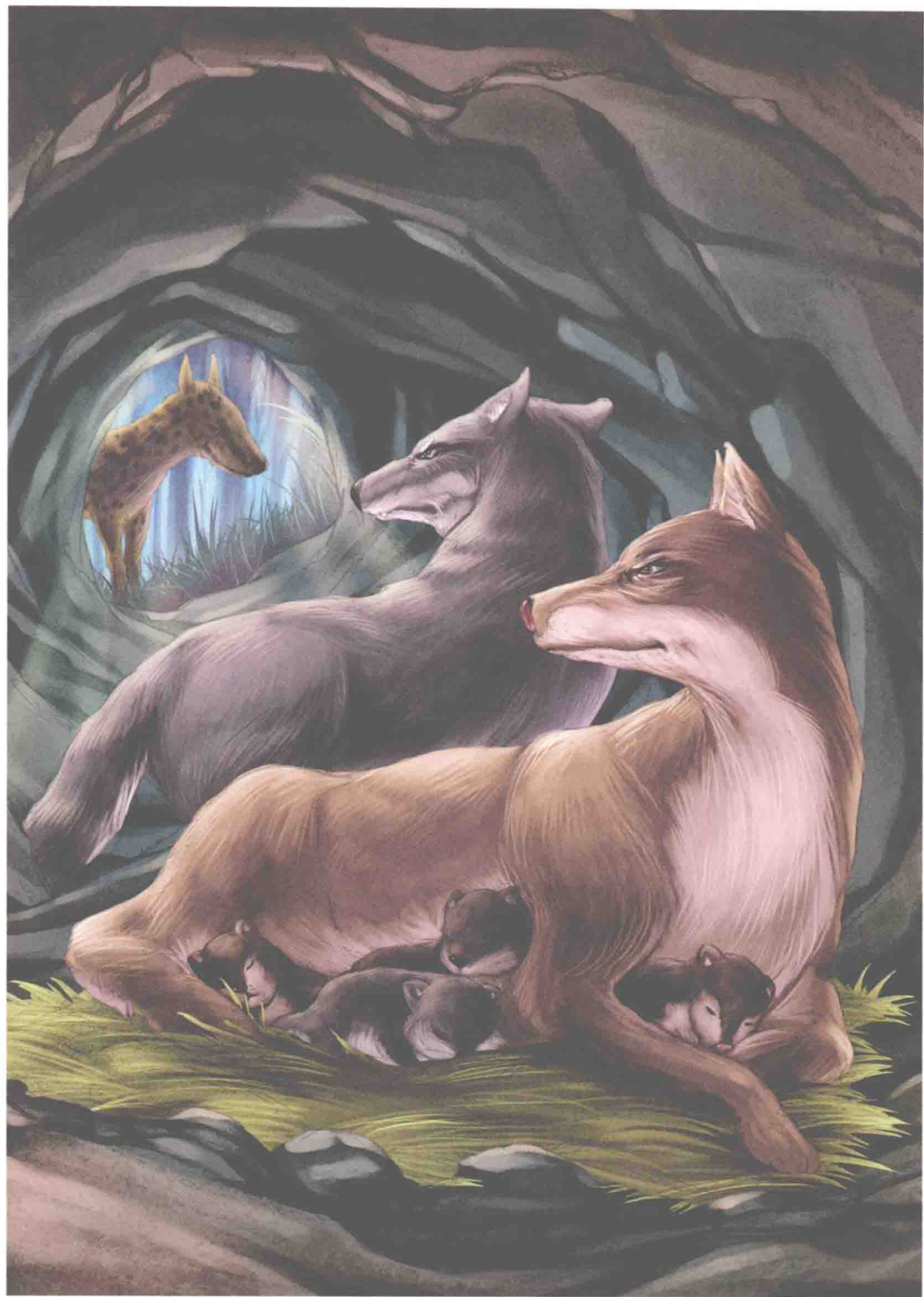
“非常感谢你们的美食。”吃完骨头后，塔巴克舔了舔嘴巴说，“让我看看贵公子。瞧，一个个长得多好看啊！看这眼睛，多大啊！我早该知道，王族的子弟天生就是气宇轩昂的。”

实际上，塔巴克心里最明白不过了：在丛林里，最忌讳的事就是当着父母的面恭维孩子。看着眼前的狼爸爸、狼妈妈面露不快，塔巴克幸灾乐祸起来。他一动不动地坐在那里，忍不住为自己刚刚的恶作剧而得意。过了一会儿，他又不怀好意地说：“你们知道那个大块头吧？就是希尔汗，他要把自己的捕猎战场转移到这一带了。”

塔巴克说的那个大块头就是住在几十英里外的一只老虎。

“混蛋，他根本没有这个权利！”狼爸爸忍不住发火，“依照丛林法规，凡是没有事先通知大家的，都没有权利搬家！他的行为会影响到这一带的所有猎物。而我，我还要替整个家族寻找食物……”

“依我看，他的妈妈喊他‘瘸子’也不是没有原因的。”狼妈妈在一旁安静地说，“他一出生就是个瘸子——少了一条腿，因此，他只能逮捕耕田的牛。他惹恼了居住在河边的农民，现在又准备搬过来惹怒我们这儿的农民。到时候，人们会漫山遍野地搜寻他，当找不到他的时候，人们就会点燃火把，烧掉我们的家园，那时，我们就得四处躲避。”





照这么说，我们还真要好好感谢这个家伙！”

“那么，需要我来为你们传达这份感谢吗？希尔汗一定会非常高兴的。”塔巴克站起身，慢慢说道。

“你赶紧给我出去！”狼爸爸高声吼道，“去跟随你的主人吧！哼，就这么一个晚上，你干尽了所有的坏事！”

“别着急嘛，我马上就会离开的。”塔巴克不慌不忙地说，“不过，我想我本来是没有必要来跟你们说这件事情的，但你们能听到吗？希尔汗现在就在山脚处的林子里面呢！”说完，塔巴克便离开了。

听塔巴克这么一说，狼爸爸不由得竖耳细听。很快，他就听到在通向小河的沟谷里传来一阵单调、愤怒、干涩、粗犷的吼叫声。狼爸爸猜想，希尔汗肯定什么都没有抓到。而且，就算整个丛林都听说了这件事，希尔汗也绝对会表现出一副无所谓的样子。

“笨蛋！”狼爸爸说，“晚上捕猎的时候还发出这么大的动静，他是不是认为我们这儿的猎物和他原来捕捉的耕牛是一回事儿呢？”

“小声点儿！他今天晚上要抓的不是耕牛，更不是要抓鹿，他想抓的是人。”狼妈妈说。这时，希尔汗的吼叫声俨然变成了一种唱歌似的欢叫声，这声音好像是从各个方向传过来的。这吼叫声常常会把夜宿在外的樵夫以及周围的居民吓得晕头转向，有时他们甚至还会把自己送到老虎的口中。

“人类！”狼爸爸不由得露出满口大牙，“难道满池塘里的虫子和青蛙都不够他吃吗？为什么要吃人类？而且还在我们的地盘上？”

丛林法规规定，禁止任何吃人的行为，除非是在教导自己的孩子如何追捕猎物。而且即便如此，也绝不能在丛林里进行。之所以有这样的规定，是因为杀了人会导致非常可怕的后果——招来骑着大象、背着枪的人类和不计其数的武器、锣鼓、火把。那时，所有居住在丛林里的居民就惨了！不过兽类对这条规定的解释是：人类是所有动物中最懦弱、最没有自卫能力的，所以，如果野兽们去招惹他们，就会显得自己太野蛮、太无礼了。此外，他们还说，据说吃了人的野兽会长疥癣，有的还会掉牙齿。

此时，那吼叫声越来越响，最后竟然变成了老虎扑食时才会发出的咆哮声。随后，又是一阵号叫——没有任何威信可言的号叫——没错，



确实是希尔汗发出来的。

“他竟然没有抓住！怎么回事？”狼妈妈自言自语地说。

狼爸爸赶紧冲出洞穴，希尔汗的声音变得更加清晰了，只听他在丛林里跌跌撞撞，嘴里还不时发出狠狠的吼叫。

“没有脑子的傻瓜！他一定是跳进了樵夫生起的篝火中，还烧坏了自己的脚。”狼爸爸说，“塔巴克和他在一起。”

“当心！是不是有什么东西上山来了？”狼妈妈抽动着耳朵。

草丛中传来了一阵“沙沙”声，狼爸爸蹲下身子，做好了扑上去的准备。可随后发生的事情，要是你注意瞧的话你就可以看见这个世界上最奇妙的事——狼爸爸的身子在向上跳跃的过程中，半路又收回了脚。原来，他还没有看清自己要捕捉的对象就跳了起来，随即又想要收住自己的力量。这样，他的整个身子先是停留在半空中，接着又几乎回到了原地。

“是人类！”狼爸爸大声叫道，“你看，是一个人崽！”此时，在狼爸爸的正前方，有一个刚刚学会走路的小娃娃。他光着身子，有着棕色皮肤。只见这个小娃娃直挺挺地站立在狼爸爸面前，手中还握着一根树枝。这可是从来没有发生过的事情——一个稚嫩的、长着酒窝的小娃娃夜访狼窝。小娃娃天真地抬起头，对着狼爸爸笑起来。

“你看清楚了吗？他真的是个人崽？快将他带过来，我还没有见过人崽呢，让我看看。”狼妈妈在洞口说。

狼爸爸习惯用嘴巴叼自己的幼崽，如果需要，他完全可以做到用牙齿叼住鸡蛋而不咬破鸡蛋壳。因此，当狼爸爸把小娃娃放进自己的幼崽当中时，小家伙的皮肤没有受到丝毫损伤。

“真小！他的皮肤多么细腻！看，他的胆子真大！”狼妈妈温柔地说。只见这个刚刚躺进狼窝的小家伙不一会儿便挤进了狼崽当中。

“哦！他竟然和其他狼崽一样吃起东西来了。原来人崽是这个样子的！不知道还有哪只狼能说自己的孩子中间竟然躺着一个人崽呢？”

“我以前听说过这样的事情，可是现在却发生在了自己身上，这真是我这一辈子都不可能遇到的事！”狼爸爸望着小娃娃说，“你看，全身都是光溜溜的，没有一根毛，哪怕我的脚只是轻轻地一踢，可能都会要了他的命。但他完全不害怕，而且还抬头望着我。”

这时，一个黑色的影子挡住了月光。是希尔汗，他那方方的脑袋和



宽大的肩膀正试图挤进洞穴。他的身后传来了塔巴克尖锐的声音：“主人，看到了吗？人崽就在这儿！”

“哟，这不是希尔汗吗？见到您真是我们的荣幸！”狼爸爸虽然嘴上这么说，但还是掩饰不住眼底的怒火，“请问有何贵干？”

“我是来抓捕我的猎物的，刚刚他跑了，是一个人崽。”希尔汗抬起头，高傲地说，“这个人崽的爸爸妈妈全都逃走了，所以，你就将他交出来吧，把他给我！”

狼爸爸果真没有判断错，这个希尔汗刚刚跳进了一堆篝火中，结果烧伤了腿，现在正疼得火冒三丈。但狼爸爸明白，洞口非常狭窄，这个家伙进不来。可不是吗，你看，希尔汗的肩膀和前爪已经被洞口给卡住了，丝毫不能动弹。

“我们狼是自由民！”狼爸爸义正词严地说，“我们只遵循狼群头领的指挥和命令，不会听命于身上长满横纹、专门捕杀耕牛的家伙。听着，他是我们的，要不要把他交给你，是我们的事情。”

“什么？我可是希尔汗！难道要我进入你们的洞穴，亲自找到我的猎物，你们才肯罢休？”希尔汗怒不可遏地发出一阵恐怖的吼声，震动了整个山洞。

就在这个时候，狼妈妈冲了过来。她一个箭步跳到洞口，两只眼睛直勾勾地盯着希尔汗，眼珠在黑夜中闪着绿色的光芒。

“听着，这个人崽是我们的！听到了吗，你这个瘸子！他是我们的！谁都不能在我的面前杀死他！他会和我们狼群一起奔跑，一起抓捕猎物！等着看吧，你这个想要猎取小娃娃的坏蛋，在未来的某一天，这个人崽一定会杀了你！现在，赶紧给我离开这儿。我用自己捕杀雄鹿的行为发誓，如果你再不滚出这儿，等你再去找你妈妈的时候，绝对比刚生下来时瘸得还要厉害，你这挨火烧的坏蛋！听清楚了吗？快滚！”

站在一旁的狼爸爸无比惊讶地望着狼妈妈，他差不多都要忘记过去的日子了。那时，狼爸爸是经过了五场战斗才赢得狼妈妈的注意的。她那时在狼群里被称作“魔鬼”，这可绝对不是恭维话。

现在的情况对于希尔汗来说，对付狼爸爸或许是没有问题的，但要同时对付狼妈妈的话，可就有些难度了。希尔汗知道，狼妈妈占据了有利的地形，而且随时准备和他拼个你死我活。想到这儿，希尔汗只好慢



慢退出洞穴。一到洞外，他就大声叫嚷道：“每条狗都会在自己家的院子里汪汪乱叫。我倒要看看狼群怎么处理这个人崽！告诉你们，人崽注定是我的！在不久的将来，他就会成为我口中的美食！”说完，希尔汗便转身离开了。

狼妈妈一屁股坐下来，不停地喘着粗气。

“不过，希尔汗确实说出了一个事实。亲爱的，我们必须带这个人崽给狼群看看。即便如此，你也坚持收留这个人崽吗？”狼爸爸在一旁认真地说。

“必须收留！”狼妈妈坚定地说，“他一个人孤零零的，光着身子来到我们家，而且还饿着肚子……你看到了吗，他丝毫没有感到害怕！快看，他还很大胆地将我们的孩子挤到了一边。孩子他爸，要是我们把这个可怜的小家伙交给了希尔汗，他一定会杀了他。到时候，这儿的村民就会对我们进行报复，破坏我们的家园！你问我要不要收留他，我的答案是一定要收留！”狼妈妈低下头，温柔地望着那个光着身子的小娃娃，“噢，我的小青蛙，你这个莫格利——你就叫莫格利吧！听着，莫格利，总有一天你会杀死希尔汗的，就像他现在要杀死你一样！”

“但是你真的想过了吗？我们的狼群会怎么处理这件事呢？”狼爸爸忧心忡忡地说。

狼爸爸这么担心也是有道理的。丛林里有这样一个规定：狼可以在结婚之后离开狼群单独生活，但是当他的崽子长大到能独立行走的时候，他就必须将狼崽带到狼群大会上，这样，狼群里的其他成年狼就能认识这些狼崽。狼群大会一般是在每个月的月圆之夜举行。经过了检阅之后，狼崽们就能四处奔跑了。而在这些狼崽能独立杀死一头雄鹿之前，狼群里的任何一只成年狼都不能伤害这些狼崽。要是有成年狼这么做了，一旦被发现，就会立即被处死。想到这些规定，狼爸爸开始犹豫起来。

当所有的狼崽都稍稍能跑点路的时候，狼爸爸和狼妈妈带着几个狼崽和莫格利一起参加了狼群大会。他们慢慢走到月光下的会议岩旁。这个会议岩是由各种岩石组成的，能容纳近百只成年狼。

狼群的首领阿克拉是一只力大无穷、才华横溢的大灰狼，他也因此成为众狼的头领。此时，他正端端正正地躺在他的岩石上，身旁蹲满了



不同毛色、大小各异的狼，他们之中有能独立对付雄鹿的老狼，也有自认为有此种能力的小狼。阿克拉已经做了整整一年的首领了，在他年轻的时候，曾两次误入人类设下的陷阱，更有一次遭到了人类的痛打，最后被当成死狼扔在了一边。由于和人类有过几次接触，所以他很明白人类的风俗习惯。

大家在开会的时候通常是不怎么讲话的。所有的狼爸爸和狼妈妈都会围成一个圈坐下来，而狼崽们则在圈里相互追逐、打闹。有时，会有一两只老狼慢慢地靠近一只幼狼仔细打量，然后又慢吞吞地回到原地。有时，狼妈妈们会故意将自己的狼崽推到月光下，让所有的狼都能看到，免得他被忽略。而阿克拉则总是躺在他的岩石上，喊道：“大家都是知道法规的！请注意看啊！”那些迫不及待的狼妈妈们则急忙在一旁喊道：“大家快看啊！注意了！”

这时，轮到狼爸爸和狼妈妈的狼崽们上场了。狼妈妈全身的毛发一下子都竖了起来，狼爸爸则冷静地将莫格利连同所有的狼崽们推到了圈子中间。只见莫格利乖乖地坐在地面上，一边笑，一边捡起地上的石子玩耍。

阿克拉并没有什么特殊表现，只是继续将头埋在爪子里，一个劲儿地重复那句话：“各位请注意看！”突然，岩石后面传来一声低低的咆哮——这是希尔汗发出来的：“听着，这个人崽是我希尔汗的，快将他交还给我！我说，一个人崽究竟和你们自由民有什么关系呢？”阿克拉依旧没有什么动静，只是淡淡地说：“大家要注意看！你们只能听取自由民的命令，其他任何命令都和你们没有关系。各位一定要注意看！”

整个会场响起了一片喧哗声，一只年轻的狼主动站了出来，他将希尔汗刚刚提出来的问题又抛给了阿克拉：“一个人崽到底和我们有什么关系呢？”按照丛林法规，如果狼群对是否接纳某个狼崽发生了争议，那么除了他的父母外，至少要有狼群的其他两个成员出面为他进行申辩，他才能被接纳入狼群。

“既然如此，那谁要出面为他申辩呢？”阿克拉继续说，“有没有哪个自由民愿意为他申辩？”

四周一片寂静。这个时候，狼妈妈已经做好了准备，她心里很清楚，如果要用武力解决的话，这将是她此生最后一次搏击。



这时，唯一一个被准许参加狼群大会的异类动物巴卢直直地站立起来，他不慌不忙地抖动了一下身子，然后开始说话了。这个巴卢是专门给狼崽子们教授丛林法规的，他是一头喜欢打瞌睡的老棕熊，因为只吃干果、蜂蜜和草，所以他总能在丛林中自由行走。

“什么？有人崽？”他喃喃地说，“那我就来帮他申辩吧！他是不会带来任何坏处的，这个我知道，可能我并没有什么本事，但我说的是实话。所以留下他吧，让他和狼群一起自由奔跑。至于各种法规，我完全可以教导他。”

“好，现在只要还有一个成员站出来为他申辩就行了。”阿克拉说，“我们可敬的法规老师巴卢，他已经站出来了，还有谁站出来？”

突然，又一个黑影走进了圆圈中，这是黑豹巴希拉。巴希拉全身长着黑色的皮毛，可只要有一丝光线照耀，他的身上就会显露出波纹般的豹斑。没有哪一只狼不认识巴希拉，同时，也没有任何一种动物想得罪他——巴希拉和塔巴克一样生性狡猾，有着野牛一般的凶猛脾气，有着像受伤的大象一般不顾生死的冲劲，可与此同时，巴希拉还有着如同蜂蜜一般甜美的声音以及一身华美、柔软的皮毛。

“尊敬的阿克拉，还有各位自由民啊！”他柔声说道，“虽然我没有权利来参加狼群大会，可是，依照规定，要是对于一个幼崽的存活与否产生了疑虑，而且这个疑虑并没有上升到一定要杀死他的程度，那么这个幼崽的生命就是能够被赎下来的。我没说错吧？而我们的法规也并没有说谁有权利出钱，谁没有权利干涉，对吗？”

“没错，确实是这样的！确实是这样的！”几只经常捕捉不到食物的、饿坏了的年轻狼纷纷喊道，“就听他的话吧！将这个人崽子买下来，让他活下去。这就是我们的法规，难道不是吗？”

“很抱歉，我知道自己是没有权利发言的，可是，我请求诸位能允许我发表自己的看法。”“请你继续说吧！”巴希拉话音刚落，又有二十几只成年狼异口同声地喊道。

“听我说，对于你们来讲，杀死一个人崽并不是一件好事，也十分不光彩。更何况要是他能长大，那以后还能好好地给你们打猎呢！刚刚巴卢已经为他说过话了，现在除了巴卢的申辩外，我还能加上一头刚刚死去的新鲜公牛——他正躺在离这儿不远的地方，只要你们能依照法规收留这个